

Zmluva o výpožičke č. 224932025

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Článok I Zmluvné strany

Vypožičiavateľ:

Názov:	Národné lesnícke centrum
Sídlo:	T. G. Masaryka 2175/22, 960 01 Zvolen
Štatutárny orgán:	Bc. Ing. Ľuboš Halvoň, PhD., generálny riaditeľ
Osoba zodpovedná za plnenie predmetu zmluvy:	Ing. Hana Pavlendová, PhD.
IČO:	42 001 315
E-mail:	hana.pavlendova@nlcsk.org
Číslo zmluvy:	181/NLC/2025

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

a

Požičiavateľ:

Názov:	Mesto Krupina
Sídlo:	Svätotrojičné námestie 4/4, 963 01 Krupina
Štatutárny orgán:	Ing. Radoslav Vazan, primátor
IČO:	00320056

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ a požičiavateľ sa spoločne označujú aj ako „zmluvné strany“.

Článok II Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ je výlučný vlastník pozemku zapísanom v katastri nehnuteľností Okresného úradu v Krupine, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 2383, k.ú. Krupina ako parc. registra „C“ č. 4419 o výmere 155 506 m², druh pozemku: lesný pozemok.
2. Predmetom tejto zmluvy je výpožička nehnuteľnej veci – časti lesného pozemku štvorcovej plochy s rozmermi 50 x 50 m, vrátane ochranného pásma o šírke 25 m na každú stranu (spolu výmera 0,75 ha), nachádzajúcej sa na pozemku KNC parc.č. 4419, k.ú. Krupina (ďalej len „predmet výpožičky“).
3. Na trvalej monitorovacej ploche (TMP) s pracovným názvom TMP 211 – Žibritov (v poraste 623 v lokalite Kuštrovka), bude vypožičiavateľ využívať plochu na účely monitoringu zdravotného stavu lesov. V rámci toho bude vykonávať najmä merania vyznačených stromov, odbery vzoriek (napr. pôdy, vody, odpadu, listov), inštaláciu senzorov a zariadení potrebných na sledovanie fyzikálnych vlastností pôdy, zrážok a rastu stromov, ako aj ďalšie činnosti súvisiace s monitoringom lesných ekosystémov.

4. V teréne bude TMP označená 4 kovovými kolíkmi v jej rohoch a 307 stromov v jej vnútri bude označených bielym pásom a identifikačným číslom vo výške 1,3 m.
5. Situačný náčrt predmetu výpožičky tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy a slúži na identifikáciu predmetu výpožičky v teréne.
6. Požičiavateľ týmto zároveň informuje vypožičiavateľa o skutočnosti, že ako vlastník poskytol do nájmu nájomcovi Mestské lesy, s.r.o., Priemyselná 969/14, 963 01 Krupina, IČO: 31616798, v zmysle uzatvorenej Nájomnej zmluvy, pozemky s lesnými porastmi a telesom komunikácií, nachádzajúcich sa na pozemkoch, aby ich nájomca užíval a využíval na vykonávanie hospodárskej činnosti v lesoch, obnovy lesných porastov a plnenie funkcií lesov v súlade so zákonom č. 326/2005 Z. z. o lesoch a v súlade s plánom starostlivosti o les nájomcu a v súlade so zákonom č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov. Vzhľadom na uvedené, je potrebné v prípade účelu predmetnej výpožičky postupovať v súčinnosti s nájomcom pozemkov Mestské lesy, s.r.o., Priemyselná 969/14, 963 01 Krupina, IČO: 31616798.
7. Mesto Krupina, ako prenajímateľ, informoval nájomcu o výpožičke časti pozemku pre dojednaný účel a bez výhrad nájomca výpožičku zobral na vedomie, pričom účel dojednanej výpožičky nebude brániť výkonu nájomcu v jeho činnosti, v opačnom prípade bude nájomca okamžite vypožičiavateľa o stave informovať.
8. Zmluvné strany berú na vedomie, že výpožička je bezodplatný právny úkon s poukazom na ust. § 659 Občianskeho zákonníka.

Článok III

Doba trvania zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa účinnosti tejto zmluvy do 31. 12. 2035.

Článok IV

Práva a povinnosti požičiavateľa

1. Požičiavateľ je povinný :
 - a) umožniť vypožičiavateľovi kontinuálne využívanie TMP pre účely monitoringu lesov Slovenska, tak ako je uvedené v článku II. tejto zmluvy,
 - b) umožniť vypožičiavateľovi prístup k predmetu výpožičky, a to minimálne aj pre osobné motorové vozidlá vypožičiavateľa,
 - c) na TMP vylúčiť akékoľvek hospodárske zásahy bez predchádzajúceho súhlasu vypožičiavateľa,
 - d) akýkoľvek zásah spočívajúci v ťažbe drevnej hmoty v ochrannom pásme TMP možno vykonať len po predchádzajúcej písomnej konzultácii s vypožičiavateľom; za písomnú formu sa na účely tejto zmluvy považuje aj e-mailová komunikácia medzi kontaktnými osobami uvedenými v bode 2. tohto článku zmluvy,
 - e) pri obhospodarovaní dotknutého lesného porastu v okolí TMP v maximálnej možnej miere dbať na to, aby pri obhospodarovaní dotknutého lesného porastu v okolí TMP nedošlo k poškodeniu označených stromov na TMP, ani k narušeniu pôdy v TMP a jej ochrannom pásme pohybom mechanizmov alebo inými zásahmi.

- f) oznámiť zmenu vlastníka, resp. užívateľa pozemku, na ktorom sa nachádza TMP, ako aj iných dôležitých zmien a skutočností súvisiacich s obhospodarovaním lesa.

2. Kontaktné osoby pre vecnú komunikáciu medzi zmluvnými stranami sú:

- Požičiavateľ pre komunikáciu s vypožičiavateľom označuje zástupcu nájomcu lesných pozemkov vo vlastníctve požičiavateľa:
Meno, priezvisko: Ing. Jozef Capuliak, konateľ spoločnosti Mestské lesy, s.r.o., so sídlom Priemyselná 969/14, 963 01 Krupina, ako nájomca a obhospodarovateľ lesných pozemkov a lesného hospodárstva v meste Krupina
Telefón: +421908 288 668
E-mail: jozcap1980@gmail.com
- Za vypožičiavateľa:
Meno, priezvisko: Ing. Hana Pavlendová, PhD.
Telefón: + 421 45 53 14 163
E-mail: hana.pavlendova@nlcsk.org

3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne písomne oznámiť si zmenu kontaktných osôb a údajov, najneskôr do 7 dní od ich zmeny. Zmena kontaktných osôb alebo ich údajov si nevyžaduje uzatvorenie dodatku k tejto zmluve.

Článok V

Práva a povinnosti vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ je povinný informovať požičiavateľa a obhospodarovateľa lesných pozemkov a lesného porastu o aktivitách súvisiacich s monitoringom na TMP a o výsledkoch realizovaného monitorovania minimálne raz ročne. Informácie sa poskytujú v rozsahu dohodnutom kontaktnými osobami, a to formou e-mailovej komunikácie, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
2. Vypožičiavateľ je povinný správať sa pri výkone činností na TMP a v jeho ochrannom pásme tak, aby nedošlo k poškodeniu, znehodnoteniu alebo zničeniu predmetu výpožičky, jeho prírodného stavu alebo inštalovaných zariadení. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti, ak bola spôsobená jeho zavinením alebo zavinením osôb, ktoré konajú v jeho mene alebo na jeho pokyn.
3. Vypožičiavateľ je zodpovedný za viditeľné označenie lesného porastu v TMP a za viditeľné označenie ochranného pásma (podľa článku II ods. 1), zároveň je povinný obnovovať toto označenie v prípade jeho poškodenia. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť označený lesný porast v TMP a jeho ochranné pásmo tak, aby nestlačovalo podmienky obhospodarovateľovi pri obhospodarovaní dotknutého lesného porastu v okolí TMP a jeho ochranného pásma pohybom mechanizmov alebo inými zásahmi.
4. Vypožičiavateľ je povinný poskytnúť súčinnosť požičiavateľovi a obhospodarovateľovi lesov pri odstraňovaní následkov po prírodnej kalamite na predmete výpožičky, bližšie špecifikovanej v článku II tejto zmluvy.

Článok VI

Ukončenie platnosti zmluvy

1. Zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú sa uzavrela.
2. Zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím doby na základe:
 - a) písomnej dohody zmluvných strán,
 - b) písomného odstúpenia od zmluvy pri jej podstatnom porušení jednou zo zmluvných strán; odstúpenie musí obsahovať uvedenie dôvodu odstúpenia od zmluvy,
3. Za podstatné porušenie tejto zmluvy sa považuje najmä:
 - a) vykonanie ťažby drevnej hmoty v TMP alebo v ochrannom pásme bez predchádzajúcej konzultácie s vypožičiavateľom,
 - b) znemožnenie prístupu k predmetu výpožičky,
 - c) poškodenie označených stromov alebo narušenie pôdy v TMP v dôsledku činnosti požičiavateľa alebo aj vypožičiavateľa a ním poverenými osobami,
 - d) opakované alebo závažné neinformovanie požičiavateľa o výsledkoch monitoringu (v rozpore s článkom VI bod 1 zmluvy),
 - e) zamlčanie zmeny vlastníctva alebo užívacieho vzťahu k pozemku po dobu presahujúcu 30 dní od vzniku takejto skutočnosti.
 - f) neposkytnutie súčinnosti vypožičiavateľa požičiavateľovi v prípade prírodnej kalamity na predmete výpožičky, ktorá si bude vyžadovať mimoriadnu ťažbu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak zmluvná strana využije svoje právo a od zmluvy odstúpi, zmluva sa zrušuje dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ako aj ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Táto zmluva je uzatvorená v súlade s uznesením č. 173/2025-MsZ prijatého na Mestskom zastupiteľstve v Krupine dňa 24.9.2025.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších zmien a doplnkov
4. Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená iba formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami, okrem prípadov, keď táto zmluva výslovne ustanovuje inak.
5. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších zmien a doplnkov. Táto zmluva bude zverejnená v jej plnom rozsahu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky

6. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, z toho jedno (1) vyhotovenie pre vypožičiatel'a, dve (2) vyhotovenia pre požičiavateľa a jedno (1) vyhotovenie pre nájomcu pozemkov – Mestské lesy, s. r. o., Priemyselná 969/14, 963 01 Krupina, IČO: 31616798. Vypožičiatel' zabezpečí zaslanie vyhotovenia zmluvy pre nájomcu na adresu uvedenú v článku IV bode 2 tejto zmluvy.
7. Písomnosti budú doručované osobne alebo prostredníctvom pošty doporučené, pričom zásielka (písomnosť) sa bude považovať za doručení dňom jej prevzatia adresátom – zmluvnou stranou, dňom, kedy zmluvná strana odmietne osobne doručovanú alebo poštou doručovanú zásielku prevziať, alebo dňom, kedy pošta vráti doručovanú zásielku odosielaajúcej zmluvnej strane ako nevyžiadaná v odbernej (úložnej) lehote alebo s oznámením adresát neznámy, prípadne ako zásielku nedoručenú.
8. Zmenu adresy na doručovanie je ktorákoľvek zmluvná strana povinná oznámiť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu. Oznámenie o zmene adresy musí byť vykonané písomne alebo elektronicky.
9. V prípade, kedy v súlade s touto zmluvou je možné doručovanie formou e-mailovej pošty, sa písomnosť/dokument považuje za doručení okamihom doručenia potvrdenia o doručení e-mailu odosielaajúcej zmluvnej strane.
10. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok pre zmluvné strany, a že zmluvná voľnosť zmluvných strán nie je obmedzená. Súčasne zmluvné strany vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili, jej obsahu porozumeli, v celom rozsahu s touto zmluvou súhlasia, zaväzujú sa jej ustanovenia dobrovoľne plniť, a podpísali túto na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná, a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.
11. Prílohou zmluvy je: situačný náčrt predmetu výpožičky

Vo Zvolene dňa

V Krupine dňa.....

.....
Národné lesnícke centrum
Bc. Ing. Ľuboš Halvoň, PhD.
generálny riaditeľ

.....
Ing. Radoslav Vazan
primátor mesta